

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

Año de referencia 2024



Presentado por
Ciudad de Healdsburg

Este informe contiene información importante sobre el agua potable de la ciudad. Favor de comunicarse con el “utility engineering manager” en 401 Grove Street o llame a (707) 431-3346 para asistencia.

PWS ID#: CA4910005

Mensaje del Director

Este informe le ofrece información sobre el agua suministrada por la ciudad de Healdsburg en 2024. Incluye información sobre las fuentes de agua, la calidad del agua suministrada, y los esfuerzos que estamos haciendo para cumplir con los requisitos reglamentarios. Me complace informarles de que la Ciudad suministró agua segura y fiable para 2024, cumpliendo con la normativa estatal y federal.

Con las lluvias de los últimos años, es fácil olvidar que nuestro suministro de agua, aunque abundante en este momento, es un recurso preciado y finito. Algunos de los desafíos futuros incluyen la preparación para futuras sequías, el control de contaminantes emergentes (como las PFAS), así como el control de contaminantes conocidos y el cumplimiento de los requisitos regulatorios cada vez más exigentes.

Para hacer frente a estos problemas, el personal del Departamento de Agua de Healdsburg está avanzando en proyectos y programas para utilizar el agua procedente del Lago Sonoma en la medida de lo posible. Nuestro proyecto de pozo ASR añadirá el agua subterránea como fuente de suministro y el acuífero como medio de almacenamiento. Este proyecto se financió con una subvención de la FEMA para la construcción de infraestructuras y comunidades resilientes (BRIC). En abril, se nos notificó la cancelación de la financiación BRIC por parte de la FEMA. Estamos buscando de nuevo financiación para los pozos ASR que diversificarían nuestra cartera de suministro de agua.

El personal está realizando pruebas para detectar PFAS en el suministro de agua; hasta el momento, no se han encontrado niveles que requieren actuar para este contaminante emergente. Para los contaminantes conocidos, estamos construyendo un tratamiento para la eliminación de criptosporidio en los pozos de Dry Creek, y haremos lo mismo próximamente en los pozos de Fitch.

Nuestro objetivo es suministrar agua segura y fiable en la que ustedes, la comunidad, puedan confiar en el futuro. Eso es lo que hemos hecho y lo que seguiremos haciendo.

Atentamente,

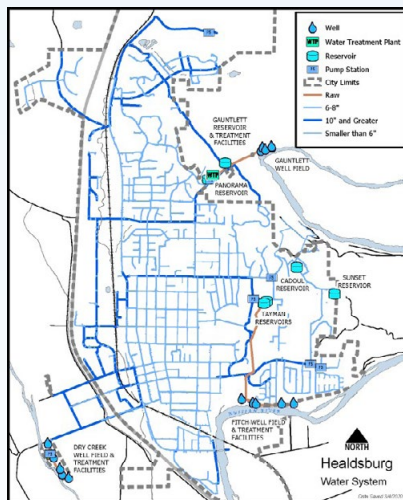
Patrick Fuss, Director de Utilidades en funciones

¿De dónde viene mi agua?

El agua potable de la Ciudad de Healdsburg procede de tres campos de pozos: dos situados a lo largo del Russian River (aproximadamente el 80 por ciento de nuestro suministro de agua) y uno situado en Dry Creek (aproximadamente el 20 por ciento de nuestro suministro de agua). Nuestro suministro del Russian River depende del Lago Mendocino, y nuestro suministro de Dry Creek depende del Lago Sonoma.

Antes de entrar en el sistema de distribución de agua, el agua es ultrafiltrada para mejorar su calidad y eliminar la mayoría de los contaminantes, luego se trata químicamente con ortofosfato (inhibición de la corrosión), fluoruro (salud dental) y cloro (desinfección). A continuación, el agua se almacena en varios lugares de la Ciudad, lista para ser suministrada a nuestros hogares y negocios.

Dado que los pozos están influenciados por la calidad del agua del Russian River y Dry Creek, es muy importante que seamos conscientes de la salud de estas cuencas y del impacto que tenemos en ellas. La conservación del agua en la comunidad seguirá siendo importante a medida que trabajamos para desarrollar un suministro de agua más resiliente y prepararnos para la próxima sequía, además de alcanzar para cumplir con los nuevos objetivos estatales de conservación del agua.



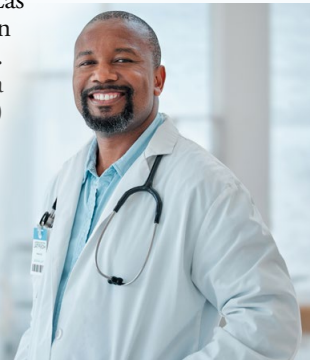
Participación comunitaria

Usted está invitado a participar en el foro público del Consejo de la Ciudad y expresar sus preocupaciones sobre el agua potable. El Consejo se reúne el primer y tercer lunes de cada mes, a partir de las 6 p.m. en el Ayuntamiento, 401 Grove Street. También puede enviar sus comentarios directamente al Consejo de la Ciudad de Healdsburg a citycouncil@healdsburg.gov.



Información sanitaria importante

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como los enfermos de cáncer sometidos a quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés, pueden correr un riesgo especial de contraer infecciones. Estas personas deben pedir consejo sobre el agua potable a sus proveedores de atención sanitaria. Las directrices de la Agencia de Protección Medioambiental de EE.UU. (U.S. EPA)/Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *criptosporidio* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (800) 426-4791 o en epa.gov/safewater



Consejos para la vida eficiente en Healdsburg



Cambiar su césped a un paisaje adaptado al clima puede ayudarle a conservar agua durante los meses secos de verano. Las nuevas regulaciones estatales también limitarán el uso de agua potable para regar el césped que no se utiliza para fines recreativos o reuniones comunitarias en propiedades comerciales. Puede encontrar recursos para paisajes adaptados al clima en www.SavingWaterPartnership.org.

Reembolsos y Programas de Incentivos

- Conversión del césped
- Lavadoras de ropa
- Inodoros y urinarios de alta eficiencia
- Sistemas de aguas grises de lavandería al paisaje
- Controlador de riego
- Kits de herramientas gratuitos en la biblioteca para ahorrar agua y energía

Para más información, visite www.SmartLivingHealdsburg.org.

Sustancias que podría estar en el agua

Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja por la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana.

Entre los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen se incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden proceder de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, explotaciones ganaderas agrícolas y fauna salvaje.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden aparecer de forma natural o proceder de la escorrentía de las aguas pluviales urbanas, los vertidos de aguas residuales industriales o domésticas, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.

Pesticidas y herbicidas que pueden proceder de diversas fuentes como la agricultura, la escorrentía de las aguas pluviales urbanas y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y que también pueden proceder de gasolineras, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicación agrícola y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos que pueden aparecer de forma natural o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y de las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA de EE.UU. y la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos (SWRCB) prescriben normativas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Las normativas de la Administración de Alimentos y Medicamentos y la legislación de California también establecen límites para los contaminantes del agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Cabe esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua suponga un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos para la salud llamando a la línea directa de la EPA de EE.UU. sobre agua potable segura al (800) 426-4791.



Evaluación del agua de origen

Se ha completado una evaluación de las fuentes de agua de las cuencas que contribuyen al suministro de agua de la ciudad: la Encuesta Sanitaria de Cuencas 2023 de la Agencia del Agua del Condado de Sonoma.

El propósito de la evaluación es determinar la susceptibilidad de cada fuente de agua potable a las fuentes potenciales de contaminantes (PCS). El informe incluye información de fondo y una calificación de vulnerabilidad relativa de mayor, moderada o menor. Es importante comprender que una calificación de vulnerabilidad más alta no implica una mala calidad del agua, sino sólo el potencial del sistema para contaminarse dentro de la zona de evaluación. La calificación de vulnerabilidad de los PCS se resume en la tabla siguiente:

CLASIFICACIÓN DE LA EVALUACIÓN DE LA VULNERABILIDAD PARA CADA PCS EN LA ZONA DE ESTUDIO	
FUENTE DE CONTAMINACIÓN	VULNERABILIDAD
Vertidos	Alto
Bodegas	Bajo
Agricultura	Bajo/Medio
Minas	Bajo/Medio
Escorrentía urbana	Bajo
Aguas residuales	Medio
Recreación	Bajo
Fugas en tanques de almacenamiento subterráneos	Bajo
Incendios	Medio/Alto

La Encuesta Sanitaria de la Cuenca Hidrográfica 2023 de la Agencia del Agua del Condado de Sonoma puede consultarse en bit.ly/SonomaCountyWSS2023



Proyectos de suministro de agua

La Ciudad está trabajando en múltiples proyectos para diversificar nuestro suministro de agua y hacernos más resilientes durante futuras sequías y cambios en las fuentes de agua, como el desmantelamiento del Proyecto Potter Valley. Estos proyectos incluyen:

- La restauración del campo de pozos de Dry Creek aumentará la capacidad de bombeo actual, lo que permitirá a la Ciudad obtener más agua de Dry Creek y Lago Sonoma, en lugar de depender en gran parte del Russian River. Los recientes aumentos de tarifas financiarán la restauración, y el agua bombeada del campo de pozos de Dry Creek será más confiable que la agua del Russian River gracias al almacenamiento plurianual del Lago Sonoma. Este proyecto está previsto para el año fiscal 2028-2029.
- Pozos de almacenamiento y recuperación de acuíferos permitirían a la Ciudad aumentar sus suministros de agua superficial con agua subterránea de manera sostenible y aumentar el suministro de agua en aproximadamente 60 millones de galones por año. La Ciudad recibió fondos de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) para la Fase 1 - Trabajos de Exploración - y la financiación diferida para la finalización de los pozos. Sin embargo, en abril de 2025, el Departamento de Seguridad Nacional, la organización que supervisa a FEMA, canceló la subvención. Entonces, la Ciudad está buscando otras fuentes de financiación en este momento.
- Una tubería municipal de agua reciclada proporcionará agua reciclada a los parques de la Ciudad, campo de golf, cementerio, algunos áreas de escuelas públicas y un quiosco de agua reciclada dentro de la Ciudad para compensar la demanda de agua potable en aproximadamente 27 millones de galones por año. Este proyecto se financió con una subvención estatal de \$7.1 millones. Se completó en 2025. La Ciudad ha solicitado otra subvención estatal para ampliar la red de distribución de agua reciclada.
- Una enmienda a los derechos de agua de Dry Creek para permitir un aumento de derechos durante todo el año, lo que mejoraría el suministro de agua en invierno y permitiría el mantenimiento de los campos de pozos a lo largo del Russian River. El estado está revisando la enmienda sobre los derechos de agua propuesta por la Ciudad. Si se aprueba, la planta de tratamiento de agua de Dry Creek necesitará infraestructura mejorada para adaptarse al cambio en el flujo. El cronograma para la enmienda no está claro en este momento.
- El acuerdo de compra de agua con la Sonoma Water Agency permite a la Ciudad comprar agua de Sonoma Water, del Lago Mendocino o del Lago Sonoma, cuando los derechos de agua de la Ciudad no está disponible. La Ciudad está trabajando para aumentar los límites de volumen de agua a fin de proporcionar una fuente suficiente para los meses de mayor consumo, en caso de que se reduzca el suministro de cualquiera de nuestros derechos de agua existentes. Se espera un borrador del acuerdo para octubre de 2025.

Estos proyectos, junto con la conservación y la eficiencia del agua, aumentarán la resiliencia de agua en Healdsburg. Para obtener más información, visite www.healdsburg.gov/waterfaq.

Pruebas de detección del *criptosporidio*

El criptosporidio es un patógeno microbiano que se encuentra en las aguas superficiales de todo EE.UU. Aunque la filtración elimina *el criptosporidio*, los métodos de filtración más utilizados no pueden garantizar una eliminación del 100%. Los métodos de prueba actuales no permiten determinar si los organismos están muertos o si son capaces de causar enfermedades. La ingestión de *criptosporidio* puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Los síntomas de la infección incluyen náuseas, diarrea y calambres abdominales. La mayoría de las personas sanas pueden superar la enfermedad en pocas semanas; sin embargo, las personas inmunodeprimidas, los bebés y niños pequeños y las personas de mayor edad corren un mayor riesgo de desarrollar una enfermedad potencialmente mortal. Animamos a las personas inmunocomprometidas a consultar a su médico sobre las precauciones adecuadas que deben tomar para evitar la infección. *El criptosporidio* debe ser ingerido para causar la enfermedad, y puede propagarse por medios distintos al agua potable.

En 2018, el personal llevó a cabo el muestreo de los pozos en busca de contaminantes biológicos conforme a la Cuarta Regla de Control de Contaminantes No Regulados (UCMR4) de la EPA de EE.UU.. La UCMR4 exigía la monitorización de contaminantes de base biológica como las cianotoxinas (algas verdeazuladas), los subproductos de la desinfección y los parásitos intestinales (*Giardia*, *criptosporidio*). Los pozos de la ciudad dieron negativo en la mayoría de los contaminantes del UCMR4 pero positivo en *criptosporidio* a menos de 0.0075 ooquistes (huevo de *criptosporidio*) por litro, que es el nivel mínimo que requiere tratamiento.

Después de negociar con la División de Agua Potable del Departamento de Calidad del Agua de California, se determinó que el tratamiento a proporcionar consistiría en la filtración a través de un filtro de cartucho seguida de desinfección. Con este proceso, se prevé que los niveles de *criptosporidio* se reducirán en un 99%, ¡a menos de 0.000075 ooquistes por litro!

La ciudad contrató a un consultor para diseñar instalaciones de filtrado en los campos de pozos de Dry Creek y Fitch. El campo de pozos de Gauntlett ya recibe el servicio de una planta de ultrafiltración construida en 2004. El diseño de la instalación de filtrado se completó en 2023. Debido a las restricciones de financiación, sólo se licitó el emplazamiento de Dry Creek en 2024.

Las obras de mejora de la planta de tratamiento de agua de Dry Creek - Proyecto de tratamiento del *criptosporidio* comenzaron en enero de 2025 y se espera que finalicen a finales de este año. La instalación tendrá una capacidad aproximada de 1,800 galones por minuto y filtrará agua procedente de Dry Creek, que se abastece del Lago Sonoma. La instalación del tratamiento en este lugar ayuda a la ciudad a maximizar la diversidad de fuentes de agua y a proporcionar a Healdsburg un agua fiable y de alta calidad.

El tratamiento de *criptosporidio* para el campo de pozos de Fitch está previsto para el año fiscal 2027-28. El agua de este campo de pozos procede del Russian River, abastecido por el Lago Mendocino. El agua procedente del Russian River ya cuenta con el tratamiento de la planta de ultrafiltración del campo de pozos Gauntlett. Además, esta agua se abastece del Lago Mendocino, que se alimenta del proyecto Potter Valley en el Lago Pillsbury, que tiene previsto el desmantelamiento de la presa, lo que crea incertidumbre sobre la fiabilidad del agua suministrada al Russian River desde el Lago Mendocino.

Plomo en la tubería doméstica

El plomo puede causar graves efectos en la salud de personas de todas las edades, especialmente embarazadas, bebés (tanto alimentados con leche artificial como con leche materna) y niños pequeños. El plomo en el agua potable procede principalmente de los materiales y piezas utilizados en las tuberías de servicio y en la fontanería doméstica. La ciudad de Healdsburg es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de eliminar las tuberías de plomo, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en la fontanería de su hogar. Dado que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de la toma de muestras de su grifo no detecten plomo en un momento dado. Puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y eliminando los materiales con plomo dentro de la fontanería de su casa y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro certificado por un certificador acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Normalización para reducir el plomo es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que se utiliza correctamente. Utilice sólo agua fría para beber, cocinar y preparar los preparados para bebés. Hervirla no elimina el plomo del agua.

Antes de utilizar el agua del grifo para beber, cocinar o preparar preparados para bebés, purgue las tuberías durante varios minutos. Puede hacerlo dejando correr el grifo, duchándose o lavando la ropa o una carga de platos. Si tiene una tubería de servicio de plomo o galvanizada que necesita ser sustituida, es posible que tenga que purgar sus tuberías durante más tiempo. Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en epa.gov/safewater/lead.

Para hacer frente al plomo en el agua potable, se exigió a los sistemas públicos de abastecimiento de agua que desarrollaran y mantuvieran un inventario de los materiales de las líneas de servicio antes del 16 de octubre de 2024. Desarrollar un inventario e identificar la ubicación de las líneas de servicio de plomo (LSL) es el primer paso para comenzar la sustitución de las LSL y proteger la salud pública.

La ciudad completó un inventario inicial de líneas de servicio de plomo (LSLI) en 2024. El LSLI es un inventario continuo con el propósito de identificar los tipos de materiales en las líneas de servicio de agua públicas y privadas y en los accesorios. Si se identifica plomo durante las inspecciones del inventario, el LSLI exige su sustitución en determinados plazos. La ciudad no identificó ninguna línea de servicio o accesorio con plomo en el LSLI inicial y prevé completar el LSLI para 2027. El LSLI inicial está disponible previa solicitud. Consulte los detalles en healdsburg.gov/WaterReports. Si conoce el material de su línea de servicio de agua, quizás como resultado de una remodelación, comuníquenoslo al (707) 431-3369.

Resultados de las pruebas

Nuestra agua se controla para detectar muchos tipos diferentes de sustancias según un programa de muestreo muy estricto, y el agua que suministramos debe cumplir unas normas sanitarias específicas. Aquí sólo mostramos las sustancias que se detectaron en nuestra agua (puede solicitar una lista completa de todos nuestros resultados analíticos). Recuerde que detectar una sustancia no significa que el agua no sea segura para beber; nuestro objetivo es mantener todas las detecciones por debajo de sus respectivos niveles máximos permitidos. El agua de la ciudad no tuvo ninguna violación en 2024.

El estado recomienda realizar controles de determinadas sustancias menos de una vez al año porque las concentraciones de estas sustancias no cambian con frecuencia. En estos casos, se incluyen los datos de la muestra más reciente, junto con el año en que se tomó la muestra.

Actualmente, la ciudad está realizando muestreos para la quinta Regla de Control de Contaminantes no Regulados (UCMR5). El control de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de EE.UU. y a la SWRCB a determinar dónde se encuentran ciertos contaminantes y si es necesario regularlos. La UCMR5 exige que los sistemas públicos de agua controlen 29 sustancias químicas PFAS, así como el litio. Los resultados de muestreo más recientes se incluyen en las tablas de datos. A través de tres rondas de muestreo, la Ciudad no tenía niveles procesables de PFAS o litio. La Ciudad espera tener los resultados del UCMR5 completado para el verano de 2025.

Para más información, visite epa.gov/dwucmr/fifth-unregulated-contaminant-monitoring-rule o llame a la línea directa de agua potable segura al (800) 426-4791.

SUSTANCIAS REGULADAS											
				Ciudad de Healdsburg							
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO				
Arsénico (ppb)	2024	10	0.004	<2	NA	No	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; residuos de la producción de vidrio y electrónica				
Bario (ppm)	2024	1	2	<1	NA	No	Vertidos de residuos de perforaciones petrolíferas y de refinerías de metales; erosión de depósitos naturales				
Cloro (ppm)	2024	[4.0 (como Cl2)]	[4 (como Cl2)]	0.83	0.33–1.14	No	Desinfectante del agua potable añadido para su tratamiento				
Fluoruro (ppm)	2024	2.0	1	0.68	0.51–0.77	No	Lixiviación de depósitos naturales				
Cromo hexavalente (ppb)	2024	10	20	0.36	0.18–0.86	No	Usos industriales y geología natural				
Nitrato [como nitrógeno] (ppm)	2024	10	10	0.57	ND–1.2	No	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas y aguas residuales; erosión de depósitos naturales				
pH (unidades))	2024	6.5 a 8.5	6.5 a 8.5	6.75	6.21–7.49	No	Medida de la acidez del agua				
Ácidos haloacéticos totales (ppb)	2024	60	NS	13.64	ND–51.40	No	Subproducto de la desinfección del agua potable				
TTHMs [trihalometanos totales] (ppb)	2024	80	NA	27.2	ND–72.47	No	Subproducto de la desinfección del agua potable				
			Campo de pozos de Dry Creek		Campo de pozos de Fitch Mountain		Campo de pozos de Gauntlett				
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Turbidez ¹ (NTU)	2024	TT	NA	0.07	0.03–0.25	0.04	0.02–0.16	0.04	0.02–0.09	No	Escorrentía del suelo
Turbidez (porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplen el límite)	2024	TT = 95% de las muestras cumplen el límite	100	100	100	100	100	100	100	No	Escorrentía del suelo
Se recogieron muestras de agua del grifo para realizar análisis de plomo y cobre en puntos de muestreo de toda la comunidad											
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	AL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA (90 %ILE)	RANGO BAJO-ALTO	SITIOS POR ENCIMA DE AL/ SITIOS TOTALES	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO			
Cobre (ppm)	2023	1.3	0.3	0.76	NA	0/30	No	Corrosión interna de los sistemas de fontanería domésticos; erosión de los depósitos naturales; lixiviación de los conservantes de la madera			

SUSTANCIAS SECUNDARIAS							
			Ciudad de Healdsburg				
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	SMCL	PHG (MCLG)	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	VIOLACIÓN	ORIGEN TÍPICO
Aluminio (ppb)	2024	200	600	<50	NA	No	Erosión de depósitos naturales; residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Cloruro (ppm)	2024	500	NS	7.4	4.2–11	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Conductancia específica (µmho/cm)	2024	1,600	NS	296	180–380	No	Sustancias que forman iones en el agua
Sulfato (ppm)	2024	500	NS	22.4	10–36	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Sólidos disueltos totales (ppm)	2024	1,000	NS	181.6	98–300	No	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

SUSTANCIAS NO REGULADAS ²

		Ciudad de Healdsburg		
SUSTANCIA (UNIDAD DE MEDIDA)	AÑO DE LA MUESTRA	CANTIDAD DETECTADA	RANGO BAJO-ALTO	ORIGEN TÍPICO
Alcalinidad (ppm)	2024	125.4	81–160	Geología natural
Bicarbonato (ppm)	2024	125.4	81–160	Geología natural
Calcio (ppm)	2024	24	15–34	Geología natural
Dureza, total [como CaCO3] (ppm)	2024	140.8	76–185	Geología natural
Magnesio (ppm)	2024	19.4	9.1–28	Geología natural
Ácido perfluorobutanosulfónico [PFBS] (ppb)	2024	0.0043	0.0039–0.0047	Usos industriales/consumo
Ácido perfluorododecanoico [PFDoA] (ppb)	2024	0.0031	ND–0.0031	Usos industriales/consumo
Ácido perfluorohexanosulfónico [PFHxS] (ppb)	2024	0.0042	0.0038–0.0045	Usos industriales/consumo
Sodio (ppm)	2024	8.5	6.5–10	Geología natural

¹ La turbidez es una medida de la turbidez del agua. La controlamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Una turbidez elevada puede dificultar la eficacia de los desinfectantes.

² El control de contaminantes no regulados ayuda a la EPA EE.UU. y a la SWRCB a determinar dónde se dan ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

Los beneficios de la fluoración

Nuestro sistema trata su agua añadiendo flúor al nivel natural para ayudar a prevenir la caries dental en los consumidores. La normativa estatal exige que los niveles de flúor en el agua tratada se mantengan dentro de un rango de 0.6 a 1.2 partes por millón (ppm), con una dosis óptima de 0.7 ppm. Nuestro seguimiento mostró que los niveles de flúor en el agua tratada oscilaban entre 0.51 y 0.77 ppm, con una media de 0.68 ppm. Puede obtener información sobre fluoración, salud bucodental y temas de actualidad en [swrcb.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.shtml](https://www.swrcb.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.shtml).

Definiciones

90 %ile: Los niveles notificados para el plomo y el cobre representan el percentil 90 del número total de lugares analizados. El percentil 90 es igual o superior al 90% de nuestras detecciones de plomo y cobre.

AL (Nivel de Acción Reguladora): La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena el tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

MCL (Nivel Máximo de Contaminante): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL primarios se fijan tan cerca de los PHG (o MCLG) como resulte económico y tecnológicamente viables. Los MCL secundarios (SMCL) se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

MCLG (Objetivo de Nivel Máximo de Contaminante): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son fijados por la EPA estadounidense.

MRDL (Nivel Máximo de Desinfectante Residual): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existen pruebas convincentes de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

MRDLG (Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual): El nivel de un desinfectante del agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

NA: No aplicable.

ND (No Detectado): Indica que la sustancia no fue encontrada por el análisis de laboratorio.

NS: No hay norma.

NTU (Unidades Nefelométricas de Turbidez): Medida de la claridad, o turbidez, del agua. Una turbidez superior a 5 NTU es apenas perceptible para una persona normal.

PDWS (Norma Primaria de Agua Potable): MCL y MRDL para contaminantes que afectan a la salud, junto con sus requisitos de control e información y los requisitos de tratamiento del agua.

PHG (Objetivo de Salud Pública): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud.

Las PHG son fijadas por la EPA de California.

ppb (µg/L) (partes por billón): Una parte de sustancia por mil millones de partes de agua (o microgramos por litro).

ppm (mg/L) (partes por millón): Una parte de sustancia por millón de partes de agua (o miligramos por litro).

TT (Técnica de Tratamiento): Proceso necesario destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

µmho/cm (micromhos por centímetro): Unidad que expresa la conductividad eléctrica de una solución.